



LORENZ

Calibro FS16

Cronografo GMT

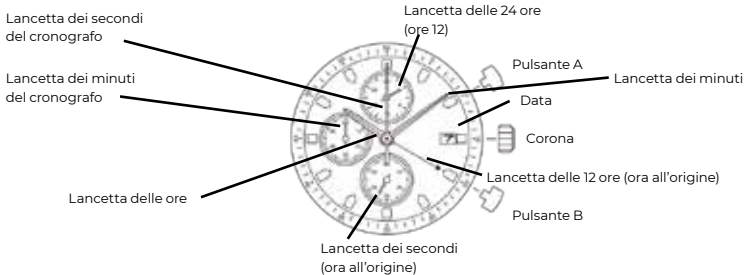
Calibre FS16

GMT Chronograph

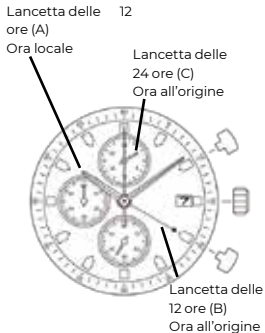
CARATTERISTICHE

Questo orologio è un modello analogico al quarzo che comprende cronografo, indicazione della data e funzione "dual time" per mostrare sia l'ora all'origine che l'ora locale. L'ora all'origine è l'ora del paese in cui vivete, l'ora locale è l'ora del paese che state visitando o controllando.

VISUALIZZAZIONI E PULSANTI



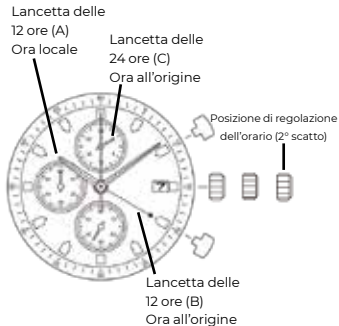
COME LEGGERE L'OROLOGIO



- Quando le lancette appaiono come da figura:
 - L'ora all'origine GMT è 4:10:35 (lo mostrano la lancetta delle 12 ore B e delle 24 ore C)
- L'ora locale a Tokyo è 10:10:35 (lo mostra la lancetta delle 12 ore A)
- Nota: le lancette dei minuti e dei secondi sono le stesse sia per l'ora all'origine che per l'ora locale. La lancetta delle 24 ore (C) è sincronizzata con quella delle 12 ore (B). La data è sincronizzata con la lancetta delle 12 ore (A) (ora locale)

IMPOSTAZIONI DELL'ORARIO MODO 1

Utilizzando le lancette delle 12 (B) e delle 24 ore (C) per l'ora all'origine. In altre parole si utilizzano le lancette delle ore e dei minuti per visualizzare l'ora locale, mentre le lancette delle 12 (B) e delle 24 ore (C) mostrano l'ora all'origine. Se lo si utilizza in modalità "ora all'origine", la lancetta delle 12 ore (B) sarà nascosta sotto la normale lancetta delle ore.



Come impostare l'ora all'origine:

1. Estrarre la corona nella seconda posizione quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0.
2. Ruotare la corona per impostare l'ora corrente, prestando attenzione al movimento della lancetta delle 12 (B) e delle 24 ore (C).
3. Riportare la corona alla posizione normale. Si è così impostata la posizione delle lancette delle 12 (B), delle 24 (C) ore e dei minuti.
4. Estrarre la corona nella prima posizione quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0.

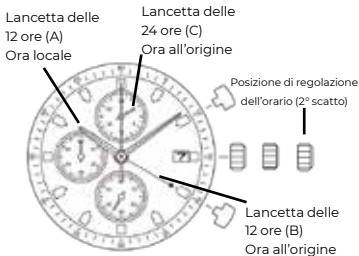
Ruotare la corona in senso anti-orario per impostare l'ora corrente. Impostare contemporaneamente anche la data (pagina 6).

La lancetta delle ore è collegata al calendario. Fare attenzione se è mattina o pomeriggio mentre si imposta l'ora.

5. Riportare la corona in posizione normale.

IMPOSTAZIONI DELL'ORARIO MODO 2

Utilizzando le lancette delle 12 (B) e delle 24 ore (C) per l'ora locale. In altre parole è possibile selezionare questa modalità quando si utilizzano le lancette delle 12 (B) e delle 24 (C) ore per visualizzare la zona del secondo fuso orario (l'ora che presenta un ritardo temporale), mentre le lancette delle ore e dei minuti e quella delle 12 ore (B) (collegata alla lancetta delle 24 ore C) mostrano il "dual time". Ad esempio, se si impostano le lancette delle 12 (B) e delle 24 ore (C) sul fuso orario di Greenwich (GMT Greenwich Mean Time) e le normali lancette delle ore e dei minuti sulla zona del "secondo fuso orario" sarà possibile controllare l'ora di Greenwich in qualunque momento.



Come impostare l'ora all'origine:

1. Estrarre la corona nella seconda posizione quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0.
2. Ruotare la corona per impostare l'ora corrente, prestando attenzione al movimento della lancetta delle 12 (B) e delle 24 ore (C) e di quella dei minuti.
3. Riportare la corona alla posizione normale. Si è così impostata la posizione delle lancette delle 12 (B), delle 24 (C) ore e dei minuti.
4. Estrarre la corona nella prima posizione quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0.

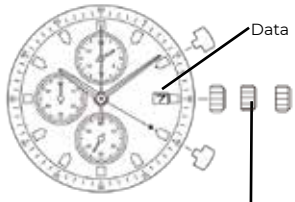
Ruotare la corona in senso anti-orario per impostare l'ora corrente.

Impostare contemporaneamente anche la data (pagina 6).

La lancetta delle ore è collegata al calendario. Fare attenzione se è mattina o pomeriggio mentre si imposta l'ora.

5. Riportare la corona in posizione normale.

IMPOSTAZIONI DELLA DATA

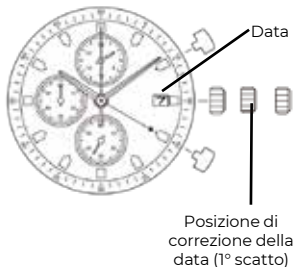


Posizione di
correzione della
data (1° scatto)

- 1** Estrarre la corona alla posizione di correzione della data (1° scatto), quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione zero
- 2** Ruotare la corona in senso orario per impostare la data.
* Se la data viene impostata mentre l'orario sull'orologio si trova tra le 21 e l'1 circa, la data potrebbe non cambiare nella data successiva. In tal caso, impostare la data dopo avere provvisoriamente spostato le lancette su un orario diverso da quello sopracitato.
* La data è basata su un calendario di 31 giorni. Per quei mesi che non hanno 31 giorni (mesi aventi 30 giorni e Febbraio), la data deve essere cambiata dall'ultimo giorno del mese al primo giorno del mese successivo.
* La data cambierà tra le 22.00 e le 24.00.
- 3** Una volta che la data è stata impostata, riportare la corona alla posizione normale.

UTILIZZARE LA CORREZIONE DI FUSO ORARIO

Se ci si sposta in un paese che appartiene ad un diverso fuso orario, l'ora corrente nella modalità "ora locale" può essere corretta/modificata. Siccome il calendario è collegato all'ora, se necessario viene corretta anche la data associata all'"ora locale".

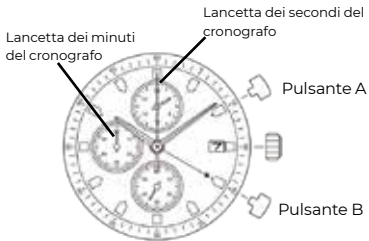


- 1** Estrarre la corona alla posizione di correzione della data (1° scatto), quando la lancetta dei secondi raggiunge la posizione zero
- 2** Ruotare la corona in senso anti-orario per impostare la "zona di secondo fuso orario".
* Ad alcuni paesi o regioni potrebbe essere associato un cambio di data. In tal caso, impostare la data mentre si imposta l'ora. Per ulteriori dettagli fare riferimento alla sezione "come impostare la data".
- 3** Una volta che la data è stata impostata, riportare la corona alla posizione normale.

*Le differenze di fuso orario tra
le principali città e l'ora GMT*

Città	Fuso orario	Ora legale	Città	Fuso orario	Ora legale
GMT	±0	—	HONG KONG	+8	×
LONDRA	±0	○	TOKYO	+9	×
PARIGI	+1	○	SYDNEY	+10	○
ROMA	+1	○	NOUMEA	+11	×
CAIRO	+2	○	AUCKLAND	+12	○
ISTANBUL	+2	○	HONOLULU	-10	×
MOSCA	+3	○	ANCHORAGE	-9	○
KUWAIT	+3	×	LOS ANGELES	-8	○
DUBAI	+4	×	DENVER	-7	○
KARACHI	+5	×	CHICAGO	-6	○
DACCA	+6	×	NEW YORK	-5	○
BANGKOK	+7	×	CARACAS	-4	×
SINGAPORE	+8	×	RIO DE JANEIRO	-3	○

UTILIZZO DEL CRONOGRAFO



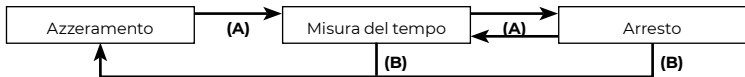
Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare i tempi da 1/1 di secondo fino ad un massimo di un'ora.

Come misurare i tempi con il cronografo:

- * Il cronografo è attivato e disattivato ogni volta che viene premuto il pulsante "A"
- * Premendo il pulsante "B" si resetta il cronografo, e la lancetta dei secondi del cronografo, quella dei minuti del cronografo e quella delle ore del cronografo, ritornano nella posizione "zero".

[Rilevamento dei tempi]

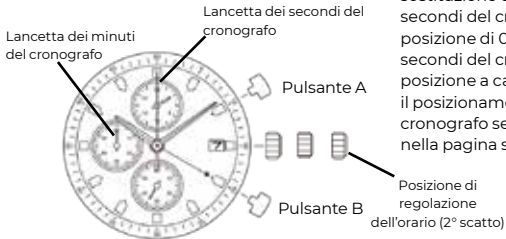
- 1 Premere il pulsante (A) per avviare la rilevazione dei tempi.
* Il cronografo può essere avviato e fermato più volte con pressioni successive del pulsante (A).
- 2 Premere il pulsante (B) per riportare il cronografo a 0 secondi.



Nota:

• Non sottoporre l'orologio a forti urti durante l'utilizzo del cronografo. Se l'orologio subisce un forte impatto durante il funzionamento del cronografo o dopo l'arresto automatico una volta trascorsi 30 minuti, è possibile che la lancetta dei minuti venga spostata dalla sua posizione. Se questo accade, utilizzare il cronografo solo dopo averlo riazzerato premendo il pulsante (B).

POSIZIONAMENTO ZERO DELLE LANCETTE DEL CRONOGRAFO (DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA PILA)



Quando si azzerà il cronografo dopo la sostituzione della pila, se la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna alla posizione di 0 secondi, o se la lancetta dei secondi del cronografo si è spostata fuori posizione a causa di un forte urto, eseguire il posizionamento zero delle lancette del cronografo secondo la procedura descritta nella pagina seguente.

POSIZIONAMENTO ZERO DELLE LANCETTE DEL CRONOGRAFO

- 1 Estrarre la corona alla posizione di correzione dell'orario (posizione 2).
- 2 Premere il pulsante (A) per posizionare la lancetta dei secondi del cronografo alla posizione 0.
* La lancetta dei secondi del cronografo può avanzare rapidamente premendo il pulsante (A) continuamente.
- 3 Una volta che la lancetta dei secondi del cronografo è stata posizionata a 0, impostare l'orario e riportare la corona alla posizione normale.
- 4 Non premere la corona nella posizione di riposo mentre la lancetta del cronografo ritorna nella posizione "zero". Nel caso venga premuta la corona mentre la lancetta del cronografo è in movimento, la lancetta si fermerà in quella che verrà registrata come "posizione 0".

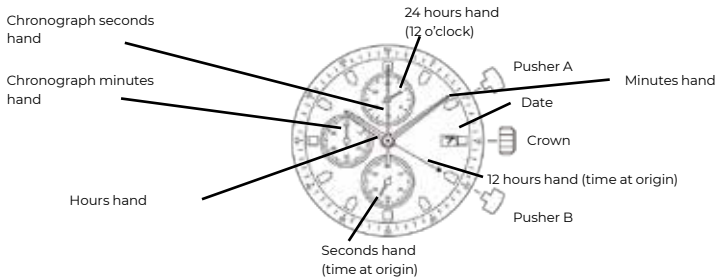
CARATTERISTICHE TECNICHE

1. No. di calibro: FS16
2. Tipo: Orologio analogico al quarzo
3. Precisione: Entro ± 20 secondi al mese in media (se indossato a temperature normali: da $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$)
4. Campo di temperatura di funzionamento: da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$
5. Funzioni visualizzate:
 - * Orario: ore, minuti, secondi
 - * Calendario: data
 - * Dual Time (secondo fuso orario)
 - * Cronografo 1/1 sec.: misurazione e visualizzazione fino a 59 minuti e 59 secondi
6. Pila: 1 pila all'argento miniaturizzata
No. di codice pila: SR626SW
Durata della pila: Approssimativamente 2 anni (quando si usa il cronografo per 1 ora/giorno)

TECHINCAL SPECIFICATIONS

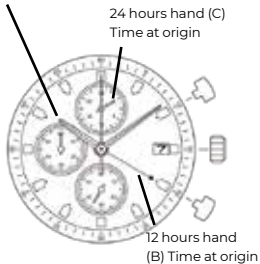
This watch is a quartz analogue model featuring chronograph, date indication and “dual time” function to show time at origin and local time. Time at origin is the time of the place where you live, local time is the time of the place that you are visiting or checking.

VISUALIZATION AND PUSHERS



HOW TO READ THE WATCH

12 Hours hand (A)
Local time



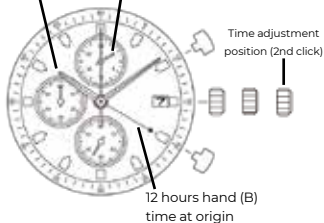
- When the hands are displayed as in the picture aside:
 - Time at origin GMT is 4:10:35 (showed by 12 hours hand B and by 24 hours hand C)
- Local time in Tokyo is 10:10:35, showed by 12 hours hand A
- Remarks: hour hand and minute hand are the same both for time at origin and local time.
24 hours hand (C) is synchronized with 12 hours hand (B).
Date is synchronized with 12 hours hand (A) (local time)

SETTING THE TIME MODE 1

Using 12 hours hand (B) and 24 hours hand (C) for the time at origin. In other words you can use the hours and minutes hands to display local time, while 12 hours hand (B) and 24 hours hand (C) are showing the time at origin. If you are using the watch in "time at origin" mode, the 12 hours hand (B) will be hidden behind normal hour hand.

12 hours hand
(A) local time

24 hours hand (C)
time at origin

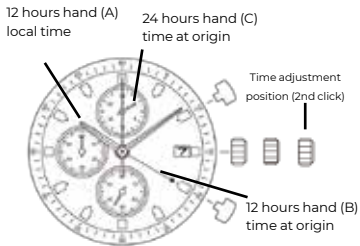


How to adjust "time at origin":

1. Pull the crown in second position when the seconds hand reaches 0 position.
2. Turn the crown to set current time, paying attention to the movement of 12 hours hand (B) and 24 hours hand (C).
3. Bring back the crown to normal position. In this way you have set the position of 12 hours hand (B), of 24 hours hand (C) of hours and minutes.
4. Pull the crown in position one when the seconds hand reaches 0 position.
Turn the crown counter clockwise to set the current time.
At the same time please set the correct date (page 6).
Hour hand is synchronized with calendar. Pay attention to the fact that is morning or afternoon when setting the time.
5. Bring back the crown to normal position.

SETTING THE TIME MODE 2

Using 12 hours hand (B) and 24 hours hand (C) for local time. In other words it is possible to select this mode when using 12 hours hand (B) and 24 hours hands (C) to display the time of the second time zone (time that shows a time delay comparing to present time), while hours and minutes hands and 12 hours hand (B) (synchronized with 24 hours hand C) are showing "dual time". As an example, if you set the 12 hours hands (B) and 24 hours hands (C) on the Greenwich time zone (GMT Greenwich Mean Time) and the normal hours and minutes hands on the "second time zone" it will be possible to check the time in Greenwich in every moment.



How to adjust "time at origin":

1. Pull the crown in second position when the seconds hand reaches 0 position.
2. Turn the crown to set the current time, paying attention to the movement of 12 hours hand (B) 24 hours hand (C) and of minutes hand.
3. Bring back the crown to normal position. In this way you have set the position of 12 hours hand (B), of 24 hours hand (C) of hours and minutes.
4. Pull the crown in position one when the seconds hand reaches 0 position.

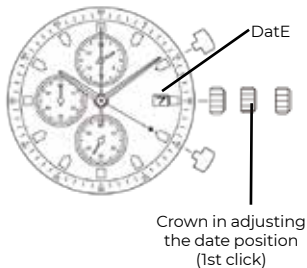
Turn the crown counter clockwise to set the current time.

At the same time please set the correct date (page 6).

Hour hand is synchronized with calendar. Pay attention to the fact that is morning or afternoon when setting the time.

5. Bring back the crown to normal position.

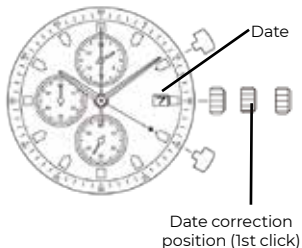
SETTING THE DATE



- 1** Pull the crown in "adjusting the date" position (1st click), when the seconds hand reaches "zero" position.
- 2** Turn the crown clockwise to set the date.
 - * If date is set when time on the watch is between 21 and 1 o'clock, date may not change to the following day. In this case, please set the date only after temporarily moving the hands on a different time than the one mentioned above.
 - * Date is based on a calendar of 31 days. For the months not having 31 days (months with 30 days and February), the date has to be changed from the last day of the month to the first day of the following month.
 - * Date will change between 22.00 and 24.00.
- 3** Once the date has been set, bring back the crown to normal position.

USING THE TIME ZONE ADJUSTMENT

If you travel to a country that uses a different time zone, current time in "local time" mode can be adjusted/modified. As the calendar function is synchronized with time function, if necessary also the date associated with local time is then adjusted.

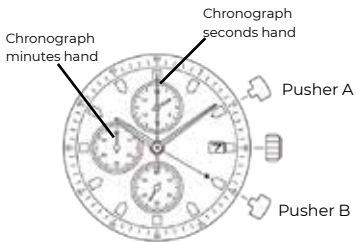


- 1** Pull the crown in date correction position (1st click), when seconds hand reaches zero position
- 2** Turn the crown counter clockwise to set the "second time zone"
* To certain countries or regions could be associated a date change. In this case, please set the date while setting the time. For further details please refer to "how to set the date" section.
- 3** Once the date has been set, please bring back the crown to normal position.

Time differences between main cities and GMT time zone

CITY	TIME ZONE	DAYLIGHT SAVING TIME	CITY	TIME ZONE	DAYLIGHT SAVING TIME
GMT	±0	—	HONG KONG	+8	×
LONDON	±0	○	TOKYO	+9	×
PARIS	+1	○	SYDNEY	+10	○
ROME	+1	○	NOUMEA	+11	×
CAIRO	+2	○	AUCKLAND	+12	○
ISTANBUL	+2	○	HONOLULU	-10	×
MOSCOW	+3	○	ANCHORAGE	-9	○
KUWAIT	+3	×	LOS ANGELES	-8	○
DUBAI	+4	×	DENVER	-7	○
KARACHI	+5	×	CHICAGO	-6	○
DACCA	+6	×	NEW YORK	-5	○
BANGKOK	+7	×	CARACAS	-4	×
SINGAPORE	+8	×	RIO DE JANEIRO	-3	○

USING THE CHRONOGRAPH



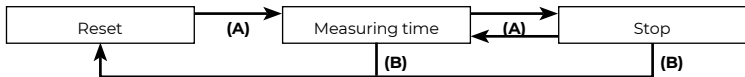
This chronograph allows to measure and visualize times from 1 second up to one hour.

How to measure times using the chronograph:

- * The chronograph is activated or deactivated every time that pusher "A" is pressed.
- * By pressing "B" pusher you can reset the chronograph and chronograph seconds hand, chronograph minute hand and chronograph hour hand go back to "zero" position.

[Time detection]

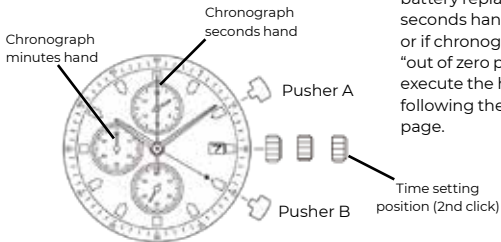
- 1 Press (A) pusher to start time detection.
* Chronograph can be activated and deactivated several times by pressing several times (A) pusher.
- 2 Press (B) pusher to bring back the chronograph to zero 0 seconds position.



Remarks:

- Do not submit the watch to hard shocks while using the chronograph. If the watch gets a hard impact while operating the chronograph or after the automatic stop that occurs after 30 minutes of continuous time detection, it is possible that the minutes hand is moved from its position. If this occurs, use the chronograph only after having reset its function by pressing (B) pusher.

ZERO POSITIONING OF CHRONOGRAPH HANDS (AFTER BATTERY REPLACEMENT)



When resetting the chronograph after battery replacement, if chronograph seconds hand does not return to 0 position, or if chronograph seconds hand is moved "out of zero position" due to a hard shock, execute the hands zero positioning following the procedure shown on next page.

ZERO POSITIONING OF CHRONOGRAPH HANDS

- 1 Pull the crown in time setting position (position 2).
- 2 Press (A) pusher to position the chronograph seconds hand to zero position.
* Chronograph seconds hand can rapidly move forward by keeping (A) pusher pressed.
- 3 Once the chronograph seconds hand has been put to zero position, adjust the time and bring back the crown to normal position.
- 4 Do not push the crown to normal (rest) position while the chronograph hand is returning to "zero" position. In case that crown is pushed while the chronograph hand is moving, the hand will stop and its position will be recorded as "zero position".

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Calibre N : FS16
2. Type: analogue quartz watch
3. Accuracy: within ± 20 seconds per month as an average (if wearing the watch at normal temperatures: between $+5^{\circ}\text{C}$ and $+35^{\circ}\text{C}$)
4. Temperature range of operations: between -10°C to $+60^{\circ}\text{C}$
5. Visualized functions:
 - * Time: hours, minutes, seconds
 - * Calendar: date
 - * Dual Time (second time zone)
 - * Chronograph 1/1 sec.: measuring and visualizing up to 59 minutes and 59 seconds
6. Battery: 1 micro silver battery
Battery code No.: SR626SW
Battery life: approximately 2 years (when using the chronograph 1 hour/day)
 - * Technical specifications are subject to change without prior notice.

WWW.LORENZ.IT



Leader Watch Company S.r.l.
Via Pietro Mascagni, 15 - 20122 Milano - Italy
info@lwco.it